

IT

ISTRUZIONI D'USO

Lavare a mano, sciacquare e asciugare la Bottiglia la prima volta. Vuota sempre la bottiglia dopo l'uso e lavala a mano, aggiungendo all'acqua del bicarbonato di sodio o del detersivo per i piatti. Usa uno spazzolino per bottiglie per assicurarti che l'interno sia perfettamente pulito.

IMPORTANTE

Questa bottiglia è realizzata per conservare e servire le bevande. Non bere direttamente dalla bottiglia.

INFORMAZIONI UTILI

Non mettere nella bottiglia bevande gassate: la pressione potrebbe fare esplodere il tappo con grande forza. Correresti lo stesso rischio esponendo al calore le bevande zuccherine contenute nella bottiglia, perché si svilupperebbe un processo di fermentazione. Scaldando la bottiglia termica con acqua calda (o raffreddandola con acqua fredda), il contenuto manterrà la temperatura desiderata più a lungo. Non mettere mai la bottiglia nel forno, nel microonde o nel congelatore. Non usare la bottiglia per la pappa dei bambini o per bevande a base di latte caldo: potrebbero svilupparsi dei batteri che provocherebbero un processo di fermentazione. Se metti prodotti a base di latte o la pappa dei bambini nella bottiglia, lasciaceli per poco tempo, dopodiché pulisci bene la bottiglia.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Lava, enjuaga y seca la botella antes de usarla por primera vez. Vacía la botella una vez usado y enjuágala con una mezcla de agua y bicarbonato o lavavajillas. Lávala siempre a mano. Para un mayor acceso, utiliza un cepillo de mango largo.

¡IMPORTANTE!

Esta botella se ha diseñado para guardar y servir bebidas. ¡No bebas directamente de la botella.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Calentar la botella térmica con agua caliente(o enfriarlo con agua fría), para que la bebida mantenga la temperatura más tiempo. Nunca utilizar la botella en el microondas, horno o congelador. No utilizar con bebidas gaseosas, pues pueden producir una presión que puede despedir la tapa. Lo mismo puede suceder con bebidas azucaradas que hayan sido sometidas a calor, ya que se genera un proceso de fermentación. Evitar llenar la botella de productos lácteos calientes o de potitos. Las bacterias se podrían reproducir rápidamente, fermentando. Si, a pesar de todo, se guardaran potitos o alimentos lácteos en la botella, sólo será poco tiempo. Luego, limpiar la botella detenidamente.

EN

TAKE GOOD CARE OF YOUR BOTTLE

Wash, rinse and dry the bottle before using it for the first time. Always empty the bottle after use. Wash it by hand, adding bicarbonate of soda or washing-up liquid to the water. Use a bottle brush to make sure it is thoroughly clean inside.

IMPORTANT!

This bottle is designed for keeping and serving drinks. Do not drink directly from the bottle!

USEFUL INFORMATION

Do not put carbonated beverages in the bottle: the pressure could cause the cap to explode with great force. You would still run the same risk by exposing sugary drinks contained in the bottle to heat, as a fermentation process would occur. By heating the thermos with hot water (or cooling it with cold water), the contents will maintain the desired temperature for a longer time. Never put the bottle in the oven, microwave, or freezer. Do not use the bottle for baby food or milk-based beverages drinks: bacteria could develop, causing a fermentation process. If you put milk-based products or baby food in the bottle, leave them for a short time, then clean the bottle thoroughly afterward.

PT

TRATE BEM A SUA GARRAFA

Lave, passe por água e seque a garrafa antes de a usar pela primeira vez. Esvazie-a sempre depois de a usar. Lave-a à mão com bicarbonato de sódio ou com detergente e água. Use uma escova para garrafas e assegure-se de que a garrafa está bem limpa por dentro.

IMPORTANTE!

Esta garrafa é desenhada para guardar e servir bebidas. Não bebe directamente da garrafa.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Não introduza bebidas carbonatadas (gasosas) na garrafa. A pressão poderia fazer explodir a tampa com uma força considerável. A mesma coisa poderia acontecer quando, contendo bebidas açucaradas, a garrafa fosse exposto ao calor, visto que o calor põe em funcionamento o processo de fermentação. Pré-aquecer a garrafa térmica com água quente (ou arrefecê-lo com água fria) é garantia de que o conteúdo irá conservar a temperatura desejada durante mais tempo. Não use nunca a garrafa no micro-ondas, no forno ou no congelador. Se for possível, evite usar a garrafa para comidas de bebé e para bebidas feitas com leite quente. Este tipo de alimento poderiam desenvolver bactérias rapidamente e dar início a um processo de fermentação. Caso tiver que guardar leite ou comida para bebé, certifique-se que é apenas por breve tempo, e limpe em seguida a garrafa cuidadosamente.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Achten Sie auf Ihre Flasche Waschen, spülen und trocknen Sie die Flasche vor der ersten Verwendung. Leeren Sie Immer die Flasche nach Gebrauch. Waschen Sie sie von Hand, unter Zugabe von Natron oder Spülmittel zum Wasser. Verwenden Sie eine Flaschenbürste, um sicherzustellen, dass es innen gründlich sauber ist.

WICHTIG!

Diese Flasche dient zum Aufbewahren und Servieren von Getränken. Nicht direkt aus der Flasche trinken!

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Gießen Sie keine kohensäurehaltigen Getränke in die Flasche: Der Druck könnte dazu führen, dass die Kappe mit großer Kraft explodiert. Das gleiche Risiko würden Sie dennoch eingehen, wenn Sie zuckerhaltige Getränke, die in der Flasche enthalten sind, der Hitze aussetzen, da ein Fermentationsprozess stattfinden würde. Durch Erhitzen der Thermoskanne mit heißem Wasser (oder Kühlen mit kaltem Wasser) hält der Inhalt die gewünschte Temperatur länger. Stellen Sie die Flasche niemals in den Backofen, Mikrowellenofen oder Gefrierfach. Verwenden Sie die Flasche nicht für Babynahrung oder Getränke auf warmer Milchbasis: Bakterien können sich entwickeln und einen Fermentationsprozess verursachen. Wenn Sie Produkte auf Milchbasis oder Babynahrung in die Flasche geben, bewahre Sie sie nur kurz und reinigen Sie die Flasche danach gründlich.

SV

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Tvätta flaskan för hand, skölj och torka den första gången. Töm alltid flaskan efter användning och tvätta den för hand, tillsätt bikarbonat eller diskmedel till vattnet. Använd en flaskborste för att se till att insidan är helt ren.

VIKTIGT

Denna flaska är gjord för att förvara och servera drycker. Drick inte direkt från flaskan.

ANVÄNDBAR INFORMATION

Lägg inte kolsyrade drycker i flaskan: trycket kan få korken att explodera med stor kraft. Du skulle utsätta dig för samma risk om du utsätter sockerhaltiga drycker som finns i flaskan för värme, eftersom en jäsningsprocess kan uppstå. Genom att värma termosflaskan med varmt vatten (eller kyla den med kallt vatten) kommer innehållet att behålla önskad temperatur längre. Ställ aldrig flaskan i ugnen, mikrovågsugnen eller frysen. Använd inte flaskan till barnmat eller drycker baserade på varm mjölk: bakterier kan utvecklas och orsaka en jäsningsprocess. Om du lägger mjölkprodukter eller barnmat i flaskan, låt dem vara där en kort stund, sedan rengör flaskan ordentligt.

FR

ENTRETIEN

Laver, rincer et essuyer la bouteille avant la première utilisation. Vider la bouteille après chaque utilisation et la nettoyer avec de l'eau et du bicarbonate de soude ou avec du liquide vaisselle. Toujours laver la bouteille à la main. Utiliser un goupillon pour un nettoyage plus efficace.

ATTENTION!

Cette bouteille a été conçue pour conserver et servir les boissons. Ne buvez pas directement de la bouteille.

BON À SAVOIR

Ne pas conserver de boissons gazeuses dans la bouteille car la pression créée peut faire sauter le couvercle. Le processus de fermentation qui peut avoir lieu dans des boissons sucrées maintenues au chaud peut avoir la même conséquence. La bouteille thermique maintiendra plus longtemps la température si elle est préchauffée à l'aide de l'eau chaude (ou refroidi pour une conservation de boissons fraîches). Ne jamais utiliser au four, au microondes ou au congélateur. Ne pas utiliser la bouteille pour conserver des préparations chaudes à base de lait ou des aliments pour bébé. Cela pour éviter la prolifération de bactéries. Si vous utilisez quand même la bouteille pour ce type de préparations, ne pas les laisser longtemps. Il faut ensuite nettoyer soigneusement la bouteille.

CS

PEČE O FLAŠA

Před prvním použitím flašu umyjte, vypláchněte a vysušte. Po použití flašu vždy vyprázdněte. Mýjte ji ručně, do vody přidejte jedlou sodu nebo čistící prostředek na nádobí. Použijte kartáč na lahve, aby byl vnitřek flaše opravdu čistý.

DŮLEŽITĚ!

Tuto flašu je určena k uchovávání a podávání nápojů. Nepijte přímo z flaše!

CO JE DOBRÉ VĚDĚT

V flaše neuchovávejte šumivé nápoje. Vzniklý tlak může způsobit uvolnění zátky s velkou silou. Stejně riziko může nastat, když jsou sladké nápoje v flaše vystaveny teplu, které vyvolá proces kvašení. Termosku zahřejte horkou vodou (nebo zchladte studenou vodou), aby si obsah termosky udržel požadovanou teplotu co nejdéle. Flaša nikdy nepoužívejte v troubě, mikrovlnné troubě nebo mrazničce. Flaša byste neměli používat k uchovávání dětské stravy a nápojů s mléká. Bakterie se v teplu mohou rychle množit a vyvolat proces kvašení. Výrobky na bázi mléka mléko nebo dětské jídlo do flaše, uchovávejte je v flaše pouze krátko dobu, a flaša poté pečlivě umyjte.

TR

KULLANIM TALIMATLARI

Birinci kullanımdan önce şişeyi elde yıkayın, durulayın ve kurulayın. Kullanımdan sonra her zaman şişeyi boşaltın ve elde yıkayın, içine karbonat veya bulaşık deterjanı ekleyerek temizleyin. İç kısmın tamamen temiz olduğundan emin olmak için şişe fırçası kullanın.

ÖNEMLİ

Bu şişe içecekleri saklamak ve servis etmek için yapılmıştır. Şişeden doğrudan içme.

YARARLI BİLGİLER

Şişeye gazlı içecekler koymayın: basınç kapağı büyük bir güçle patlatılabilir. Şeker içeren içecekleri şişede sıcaklığa maruz bırakarak aynı riski taşırsınız, çünkü fermantasyon süreci gelişebilir. Termos şişeyi sıcak su ile ısıtarak (veya soğuk suyla soğutarak), içerik istenen sıcaklığı daha uzun süre korur. Şişeyi asla fırına, mikrodalgı fırına veya dondurucuya koymayın. Şişeyi bebek mamaları veya sıcak süt içeren içecekler için kullanmayın: fermantasyon sürecine yol açabilecek bakteriler gelişebilir. Eğer süt ürünleri veya bebek maması koyarsanız, kısa bir süre bırakın, ardından şişeyi iyice temizleyin.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πλύνετε το μπουκάλι με το χέρι, ξεπλύνετε το και στεγνώστε το πρώτη φορά. Αδειάστε πάντα το μπουκάλι μετά τη χρήση και πλύνετε το με το χέρι, προσθέτοντας μικροαβονικό νάτριο ή υγρό πιάτων στο νερό. Χρησιμοποιήστε βουρτσάκι για μπουκάλια για να βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό είναι πλήρως καθαρό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αυτό το μπουκάλι είναι κατασκευασμένο για να διατηρεί και να σερβίρει τα ροφήματα. Μην πίνετε απευθείας από το μπουκάλι.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μη βάζετε αεροφούσκωτα ροφήματα στο μπουκάλι: η πίεση μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη του κατακλιού με μεγάλη δύναμη. Θα αντιμετωπίσετε το ίδιο ρίσκο αν εκτίθεστε στη θερμότητα ροφημάτων με ζάχαρη που περιέχονται στο μπουκάλι, καθώς μπορεί να εξελιχθεί διαδικασία ζύμωσης. Προθερμαίνοντας το θερμικό μπουκάλι με ζεστό νερό (ή κρύνοντάς το με κρύο νερό), το περιεχόμενο θα διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία για περισσότερο χρόνο. Ποτέ μη βάζετε το μπουκάλι στο φούρνο, στο φούρνο μικροκυμάτων ή στην καταψύκτη. Μη χρησιμοποιείτε το μπουκάλι για το φαγητό των μωρών ή για ποτά με ζεστό γάλα: ενδέχεται να εξελιχθούν βακτήρια που θα προκαλέσουν διαδικασία ζύμωσης. Αν βάζετε προϊόντα με βάση το γάλα ή το φαγητό των μωρών στο μπουκάλι, αφήστε τα εκεί για λίγο, στη συνέχεια καθαρίστε καλά το μπουκάλι.

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Bottle Označiť úplne po prvý raz umývať ručne, opláchnite a vysušte. Vždy vyprázdiť fľašu po použití a umyte ju ručne, pridávajte sódu alebo umývací prostriedok do riadu do vody. Používajte kefu na fľaše na to, aby ste sa uistili, že vnútro je dokonale čisté.

DÔLEŽITÉ

Táto fľaša je určená na uchovávanie a podávanie nápojov. Neponárajte sa priamo do fľaše.

UŽITOČNÉ INFORMÁCIE

Do fľaše nedávajte perlivé nápoje: tlak by mohol vyhodit' uzáver s veľkou silou. Rovnaké riziko by ste mali pri teplých sladených nápojoch v fľaši, pretože by sa mohol začať fermentačný proces. Keď ohrievate termosku horúcou vodou (alebo chladíte studenou vodou), obsah udrží požadovanú teplotu dlhšie. Nikdy nedávajte fľašu do rúry, mikrovlnnej rúry alebo mrazničky. Nepoužívajte fľašu na detskú kašu alebo na horúce mliečne nápoje: mohli by sa rozvinúť baktérie, ktoré by spôsobili fermentačný proces. Ak dávate do fľaše mliečne výrobky alebo detskú kašu, nechajte ich tam iba krátko, potom fľašu dôkladne očistite.

PL

ZADBAJ O SWÓJ BUTELKA

Umyj, wypłucz i osusz butelka przed pierwszym użyciem. Po użyciu zawsze opróżniaj butelka. Myj ręcznie, dodając do wody roztwór z sody oczyszczonej lub płyn do zmywania naczyń. Używaj szczotki do mycia naczyń, aby upewnić się, że wnętrze butelka zostało dobrze wyszorowane.

WAŻNE!

Butelka przeznaczona do trzymania i serwowania drinków. Nie pij bezpośrednio z butelka!

WARTO WIEDZIEĆ

Nie wstawiaj do butelki napojów gazowanych: ciśnienie może spowodować wybuch korka z dużą siłą. Poniesiesz to samo ryzyko podgrzewając słodzone napoje zawarte w butelce, ponieważ może zachodzić proces fermentacji. Podgrzewając termos wodą gorącą (lub schładzając go wodą zimną), zawartość dłużej utrzyma pożądaną temperaturę. Nigdy nie wkładaj butelki do piekarnika, kuchenki mikrofalowej ani zamrażarki. Nie używaj butelki na jedzenie dla dzieci ani na napoje na bazie gorącego mleka: mogą się rozwijać bakterie, które spowodują proces fermentacji. Jeśli wkładasz produkty mleczne lub jedzenie dla dzieci do butelki, zostaw je tam przez krótki czas, a następnie dokładnie wyczyść butelkę.

NO

INSTRUKSJONER FOR BRUK

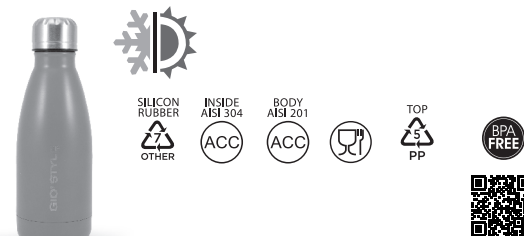
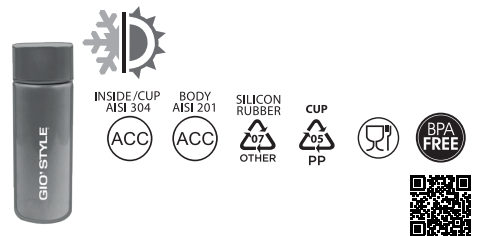
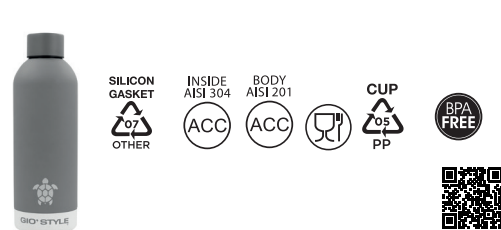
Vask flasken for hånd, skyll den og tørk den første gangen. Tøm alltid flasken etter bruk og vask den for hånd, tilsett natron eller oppvaskmiddel i vannet. Bruk en flaskebørste for å forsikre deg om at innsiden er helt ren.

VIKTIG

Denne flasken er laget for å oppbevare og servere drikkevarer. Ikke drikk direkte fra flasken.

NYTTIG INFORMASJON

Ikke legg kullsyreholdige drikker i flasken: trykket kan få korken til å eksplodere med stor kraft. Du utsetter deg for samme risiko hvis du utsetter søte drikker som er i flasken for varme, da det kan utvikle seg en gjæringsprosess. Ved å varme opp termosflasken med varmt vann (eller kjøle den ned med kaldt vann) vil innholdet beholde ønsket temperatur lengre. Sett aldri flasken i ovnen, mikrobølgeovnen eller fryseren. Ikke bruk flasken til babygrøt eller drikker basert på varm melk: bakterier kan utvikle seg og forårsake gjæringsprosesser. Hvis du legger melkeprodukter eller babygrøt i flasken, la dem være der en kort stund, deretter rengjør flasken grundig.





Giostyle S.p.A.

Via Battaina 393/C, 24059 Ugnano (Bg) - ITALY
+39 0354188501

www.giostyle.com

Sede Legale: Via di Olgia Vecchia Pal. Canova snc
20054 Segrate (MI) - Italia

GIO'STYLE® È UN MARCHIO DI GIOSTYLE S.p.A.

CGS0127_REV04

